



Egale koe Cahuita

**Tana rupa ke
*Stuvatum ke Crakeik tota***

(c) Damien Etcheverry

Xantof krent kan Kotava. Ewaveem daskiyin
gan yon TG- talpey.

Xanto : Stuvatum ke *Crakeik tota* ;
Egale koe Cahuita (15-e otuk, 2026).

Krentara is ponara is piskura skuyuna
gan Damien Etcheverry (2026).



1-e ~ **Dim Cahuita**

04/01/1731

Ta dımlapirafa koyara mal Curaçao ewala al zo gavesimiv. Warzafa ilana su pastawer, viel tır 4-e ke taneaksat ke 1731 viele koe vurjama ke Cahuita tere gondasiv. Meka ayıkafa tigira moe pıluda. Va likay mo lavek plekur. Vielü kev domega uzev, koncoba va cın ve pedrar, va Kermeur is jin. Radımeşe xeme gızanudase va ugal orafe emaxe tır rawayane, exaksunon alkejayane gan fird. Batcoba tır abditaraja. Kona astırbaca bak cınafa gracera dılizeyer.



2-e ~ Apkayano flecamiduxo

04/01/1731

*Va kelda mal ceda kal flecamiduxo
arti lanisu bartivamu kenolaniv. Va
metan wan gamdav. Aze, artlanison
walu venta, to lemistera tir. Erolasa
wira pu cin atoewer : flecaxo re tid
anton tuebeltaweyes kros, nuda is
listaf detikaf monatum re tid anton
rawaks moi kotrafa firdera. Cugara
kolna dere re tid anton empa moe sid.
Tey va waba pakon al alkejar. Egale
kabdion al dilizer. Va xo vawalelaniv,
gabentuca is megildara va cin lictad.
Jinaf fortney isu takra al nyebawed.
Tokcoba dilizeyer ? Toklize korikeem
tigir ?*





3-e ~ Bontayap

Kosmason va bontayap, zo lemistepé, ríwe konjoté, va tuvel melubeteson gogeltgi. Jinaf bontay lize Aramburu weti toloy aksat va jin deltayar, kotraf gu daava is kaluca, lize Juanaluiza va inyona getcana lingesa pirdara kalterektayar ! Kotcoba re tir anton apkara is empaks. Lorik, toklize sin tigid ? Tok gomilasik maneke zobayas to tid ? Kiren man twam vol rotir waltacka. Isen ware meka blisa gloga !



4-e ~ Awalkikxo

*Cinafa lanira van uja star, is van
tuveli fenkupuyuni. Metan koeon.
Voxen talteon, to awalkikxo... yona
warzafa naboxa ! Mon decemoya
naboxa kabdion al zo suxad, kota dem
gamdama kum inta. Kermeur taneon
al wir, djutatcer da vanlaní. Glebanon
lubé. Baroy yolt, baroy ník : Sánchez is
Obango is... Aramburu ! Kotawayan,
awalkaf. Ey Lorik, tokdume mana
tigara ? Koxaká.*





Lorik, va kottel ronjon renayas va jir sokoxaka.

Bufuson va Cahuita weti toloy aksat parloeteson va cinaf flecadaf warzeks eem ko Curaçao ewala, al goraya nune tuparmatason foliyi. Arak ke jina, blirugal koe flecadamiduxo ke Cahuita banvieu co tigiyir, wetce Doña Margarita de Quiroga, dem mea ara stuvu dam tandeafa koyara kal Curaçao, dem mea kona vannaritina tota, dem mec kon golaiten englik, opelon tigisor vawale korik zilis va warzafa sugdali pu jinafa blira : Juanaluiza is Betsy i detiktum is... Aramburu.

Iñaki tiyir jotuca is stiruca is gustuca is kremuguca. Koresoye bat siakraf i tusaf yambik va jin artion co buluyur viele jinafa gexata co plozawerseyer iser jinafa santara me co stapeyed, pune di ini djukalbliyi liedje pu jin co koziliyir Isen to xabe momalyera ke ayik ik kelt !

Koe Curaçao ewala, nope xuyava ke geja is bula ke dolebela, dolera va cina, daref flecef warolaks al tiyir cug unaykafa, ziliduyuson lodroe dam konc koilkara va tota : va enwe tufapa ! Dere banlize, lan pilkovaf jafaks askuteyer bak darefa koyara va jin keyer, i yal mi ini.

Lan gisulemb xollandaf parloesik va lan tum dem alub-sanoya trutca ke xollandaf lingesik ika drocko ko Amsterdam al urlickeyer. Grupeckeye da Iñaki va sinafa lingerinda sonteyer nune va koswara blumteyer. Ini tu fitckirapafi. Vanpitir gijaf lingesik kagrupen koe varafa tamava, lane Volgue, mea rotisa, Lorik tokdume ? Va ini baninde djumakoyeyé, kar wazderama va jinafa rena. Bar trutcatum va jinafa ilpega ke Crakeik tota tervar. Iñaki, tokcoba kev rin a sokir ? Isen jinafa Juanaluiza, toklize tigil ?

5-e ~ Brucka, i remblisik

Laizon va sumufa iera gildev, i va taneafe ayafe ompe vielu al mosidav. Va awalkikxo divvultev. Ticu kelda male uja kale venta, va sin kozwid, va balemoya brucka artvultesa va cin. Jinafa takra welver : Juana Luiza kan nimatam lokalion vanvulter. Lo-sumeon, Marta sagaf zanisik isu Carmela. Azen bocon Betsy lowavdon kir levgison va jivotap. Lorik sega-yeyer, kottel me xonukeyer !



6-e ~ Kottel me xonukeyer

Kontera va jin levplawar viele Juanaluiza ko jinaf meem inton komimar. Kotote borev. Jinafa nazbeik yama, i tel bocaf renanik ware zavzas mu jin, wan blir. Mevielu va ant ina ile jin wivgon gu wupe isketé, vruzá. Ina nucuer, maneke tiyir takrelafa : Carmela dun gamdumar ise va Tumtafa Ketikya dun grewar. Marta cugeke ilamsiskewer, riwe ejader. Pestaka ke Betsy tir mialukafa. Metan va Obango pu ini dere me dimzilitir, i va Obango re senyeso leve tawa poka Aramburu.



7-e ~ Kareizura

Va pehura va egale tere dikiv. Betsy is Marta is Carmela va pulvira flectud, ton lemistera wan tid. Zo umbeyed, tokdume ? Aze ko ventaxo gelbeyed. Pomayanon gan konak lajupotceyes detik, va naboxa weti barka to int suxayad aze va awalkik kotawayad. Aze keyed, vaskeyeson is pokoleson va cinafa dimlapira. Gan sinafa kareizura kotote zo lemistersev.





Ba dareviel ke Kristnazbalaviel englik va Cahuita akoyeson zonosteyed Sedme Betsy, mon decemoy sayakik kor toloya totapa mosidayad, aze poma yanon gan mon alub-sanoy Miskito indiaf relmesik ke Jeremy etimaya: gazik, va flecaxoeem koteyayad ise va kottan lajukevus aytayad. To numer Sánchez gedisik taneon zo balieyer Obango va vansara va waba nendayar pune dum libol zo viltayar aze fluganor zo jiadayar. Dokalitison va engla; dirgasik, Aramburu voldem ervo ma madason abdulanijir, pune gan wonta; battan aytanon zo westayar.

Detikeem ke flecamiduxo, vas mon decemoy olkoy vas ayikyey is ayikya is rumeik, mo virga zo katanayad aze gan ikoraf Miskito indiiik zo kalsuyud isen yontan dace zo ustayad. Sinafa mona kotote zo koteyayad azen sin busum-ayad. Soe tid nuyaf Zambo cosik, voxe sedme englik tid to otceyes levetirik. Opelon zo dimnariyid nume soye koe Jamaika ok Belize digin zo tuleve-tiratad. Sedme englik, ban ayik sotia doleksack. Va diref levetirikaf engla; redakik jinon gralometen, va inye kan intaf nubeem miv aytata!

Azen miv waba is saves xoeem zo koteyatad. Kan teca merodivena riyyoma, kan kuranira va relvara, va kalvilara va dace zae. Neken yona listafa xa tiyid. Yontanya zo doboeyed, artelya koe uja al gelbeyed, engla; dirgasik va bana sina umbeyer. Tokdume, tokenide? Kiren tiyid blikesa ayikya, i tisik gibelevgas remi blirugal? Juanaluiza zo giwayar, to bexe sin me grupeyed datel tir. Kevoke, va yolt ke engla; oretlik blodaf gu bat volkalaceem, banvielu grupecké: i va Walker! Milton vilayas va Quemada. Va in katrasiti aze esteté, vruzá.



8-e ~ Radekara ke Betsy

07/01/1731

Betsy fu radekar. Mejer ise vuder. Schweizer, germanaf dobkiraf bira-tcobasik jinon segeyen koe Curaçao ewala enide di tiyir selaropik ke fleca-miduxo zanon gu kottan, vanmiaie cin bexex tigir. Nekev wavlafa gropa ke waba, koe jinafa tiyisa mawa mialon rawayana, inafa bagala va Betsy is nazbeik fu giwar. Domingo pintikye wetce radimikoblisik di koblir, voxen Obango gadikye va ine atrise some-witir. Voxen mu ine titiv, dere is milinde.



9-e ~ Artlakira ke espanik

13/01/1731

Arti tevka titi kiel, espanaf sayakik tumam va Cahuita artlanir. I mor sanoy sayakik stan gan jivotkiramaj fayik moe okol is jotaf Dominicu gertik moe astokol. Mal Cartago art lanid, i mal sumef widot ke winka. Gi englafa zierdara is vilara va fleca miduxo ke bulafa Doña Margarita de Quiroga al zo givad. Mali alubda, te taneatomon espanaf flibik den jin ko Cahuita auzur. Kalobrá, toka warzaf zexa fu sokir ?



10-e ~ Dopulvira va Acuña

Bat fayik tir ikaristusik ke corregidor ristusik ke Cartago, inaf yolt tir Felipe de Acuña, isen dace co tir vuwik ke ikagazik ke Mexico. Inye is uculusafe Padre Miguel gertikye va djiara icde jin dadid. Lanu nisu icde jin remstid, sine va espanafa rictula koe bata tamba ke gindaxo gin gonoruyed. Va konaka eluxaxa mo widlafa azega stoked. Toktan Doña Margarita de Quiroga enwe en tir ? Pu Kermeur erú da in va dopulvira di tcoker. Metan meviele abdilon sogrupecker.





Acuña me tir volník, pu jin kar espanava kalir. Me tir iltitalaf, voxer vandositas gertik va jin me tutra biangar.

— Doña Margarita, va merogindenc relingara vilayasa va rinafo fleca miduxo is aksuyusa va tawavo ke Espanavafo Gazaxo al givuv. Lokalion a jupav. Pomatason va rin piv.

— Va toka pomara, fayik Weltikye : To mali alubda, va bet espanaf flibik lakis is dulapes va Cahuita me wiyi Luxe gertik, nekev cinafa uja is katalik evafa sanelia, dile tanoy ilaneon...

— Oluikya, va gazafa antoka ta kazara va flecada kaikkonal, pu diveik rontion dolel, dakteson va mecoba is dodeson va meku grastu, tuke rinafa tota...

— Oluikye, va bat pilkot rawayan mwelon al lusté, va fleca algin taplekú, va kotcoba algin vegedú, jupayá da loon decemoy muyaf detik do yasa roblivid, va sin manton dodeyé. Va erodkirafa mona goxe re vilayana, mu sin volmiv al vegedú. Faston ropeteson, va lan selaropik dace yarlapon su segeyé. Va tokcoba rinafa ristula mu batlizéf korik konviele al askir ?

— Va levetirik me digil ?

— Gue, va mek, arse. Va muyik anton uné... vas xabe uka ke alma, ise va levetirikafa tota gitcabané.

— Doña Margarita, grupev da til... da koe varafa Kariba gola wetce Marjorie Oluikya zo grupel ise zo crakel. Me til espanik, ise va espanafa kiewega dile me tarkayal...

— Numen, Weltikye grupeckese va kotcoba, taneon til nyobrik ke Don Gonzalo de Quiroga winugaf bowesik va Quemada, xomukeyes weti tevda nendason va ewala kev englik, dem ervo koe nubeem. Va tokcoba loote olegal ?





— Kalil da til katalikevaf, isen va gamdama bene rinafa berga wicki, batcoba tir zolonaca sedme cin, kiren to metode volfolisik mo tano cinafo tawavo va int inketed, batdume tigira ke Padre Miguel do jin.

— Ti eireik isaz re espanik, ti katalikevaf. Va jin djukumovel?

— Volgue, vol. Voxen Padre Miguel va yonu nisu dwil, icde rin....

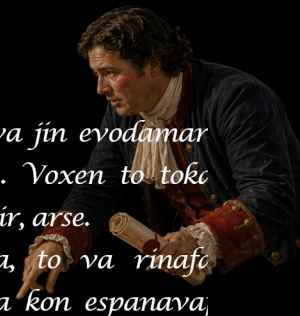
— Gue, nisu stid, da rin, oluikya, koe troba blil... do lane durimikye jotafe loon dam rin...

— Ede va Inaki Aramburu pulvil, gue, inu tiyir fertik, va inu renaya. Voxen grivudel, re tir awalkafu, is kota-

wayanu, voxisen me nazbe, rotir batce Voxen rin, Padre gertik, larde va rinafa tigira ervayet, pune mu cina; awalkikum mistutul. Voxise va ailkerofiptatal, va lane pintikye kobliyise mo xonukera ke gadikye, dum sugda ke Lorik.

— To jin malyedatá.

— Doña Margarita, va dug ten gamdat Winugon zo foxiegá enide di kowalzé de Espana va ebgara va kota buntura kev rin golde savsafa daza di konaler, ise va rinafa kurera va Don Gonzalo nume va mweduca ke rinafa nazbeikya doster ise va rinaf digis rokeem tuenar ise va rin gu grastu tuzawodar.



— Rinafa dragera va jin evodamar plinon, Acuña Oluikye. Voxen to toke kevaya tir? Soye lana tir, arse.

— Doña Margarita, to va rinafa ronkuca en kev, da va kon espanava; dulapok mea vajiketel, metode isen... de rinafa tota oku rinyona va nendara i; stujera kev dıvefa ezilpasa tota di webed Va lana twa kristesa va bata roka pr rin batlıze dadi, i va twa sugdayana gar miv ikagazik ke Mexico az kuecayana.

— Areldon co vanpiti espanaf bira tcabanes redakik?

11-e ~ Konolesik

Acuña al jupar da relkaf Padre Miguel gertik di divlanir. Ina al erur da va Juanaluiza di wir. Va tokcoba bas ina kuranir ? Sume metixolafa oblaka, va kaliks ke Gonzalo pu jin gruyer : « Juanaluiza tir jinaf antaj veyaf konolesik, tel va jinafo jiomxo koe Galicia is toloye are lamone koe Asturias winka, is va yon semek isu gedraf sang. Konviele, va bata kotcoba gokretutur. » Azreges diotexeem kojiz-ayan koe Espana al tuvolenayar. Miv ikagazik ke Mexico pu Acuña al gruyer.





12-e ~ Ailkerá va Domingo

16/01/1731

Domingo zo ailker, i nazbeikye ke Betsy is Obango. I ebeltaf pintik, ko bliyis radimi awalkera ke swavevafe gadikye tiyise levetirik, dovey bata kikya nuyafa is katalikevafa, i dovey tolonga bliyisa koe troba. Padre Miguel gertik va ailkerá is fipta vewa yar. Va Acuña al dratcé da va inaf dragekseem co di kerektá, bettode Bonaf gertik gonoxaadayar. Tí pova kikya isen Acuña povakikye, poayane Al sugdav isen va tanoya dúzxa to zanudara va uja. Toki balí ke bat pintik titir ?





13-e ~ Durulafi bali

En ti kexaf. Trakuckú da va kot telye ke jinaf blirugal sokoxaká : i va Daniel az Gonzalo az Aramburu.. voxis dace gadikye. Kottel xonukeyer i kottel va anton trelafa walzaga den kaluca pu jin rovofirviyir. Neken sinye kotote tid jinafi bali. Kota ilwirc va lane tame fenkur, i va bira taneon az Juanaluiza jinaf mard, azen dace Aramburu djiar da ta koncoba belcor morafa is gijafa govesopú... Renarc jinon yaleyena, va ina en di gove dimzili.

